

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Uloženie záväzkov služby vo verejnom záujme v oblasti pravidelných leteckých služieb v rámci Talianska

(Text s významom pre EHP)

(2007/C 228/04)

V zmysle ustanovení článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia Rady (EHS) č. 2408/92/EHS z 23. júla 1992 o prístupe leteckých dopravcov Spoločenstva k letovým trasám v rámci Spoločenstva ⁽¹⁾ sa talianska vláda v súlade s rozhodnutiami prijatými počas konferencie o službách konanej v regióne Piemont rozhodla uložiť záväzky služby vo verejnom záujme v oblasti pravidelných leteckých služieb na tejto letovej trase:

1. Príslušné trasy

Cuneo Levaldigi – Rím Fiumicino a späť

- 1.1. V zmysle článku 9 nariadenia Rady (EHS) č. 95/93 z 18. januára 1993 o spoločných pravidlách pridelovania prevádzkových intervalov na letiskách Spoločenstva ⁽²⁾, zmeneného a doplneného nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 793/2004 ⁽³⁾, budú môcť príslušné orgány rezervovať niektoré prevádzkové intervaly na vykonávanie služieb spôsobom určeným v tomto dokumente.
- 1.2. ENAC (Ente Nazionale dell'Aviazione Civile – Národný útvar civilného letectva) skontroluje vhodnosť štruktúry dopravcov a splnenie minimálnych požiadaviek prístupu k službe, aby sa dosiahli ciele prostredníctvom uloženia záväzkov služby vo verejnom záujme.

2. Členenie záväzkov služby vo verejnom záujme

2.1. Z hľadiska minimálneho počtu leteckých spojení:

a) *Medzi Cuneo Levaldigi a Rím Fiumicino a späť.*

Minimálny počet letov na uvedenej trase je:

- aspoň 1 let smerom tam a 1 späť každý deň od pondelka do piatku počas celého roka zabezpečený lietadlom s minimálnou kapacitou 44 miest,
- aspoň 1 smerom tam let s odletom v sobotu ráno a 1 späť v nedeľu večer počas celého roka zabezpečený lietadlom s minimálnou kapacitou 44 miest.

Celková kapacita každého lietadla sa musí ponúkať na predaj podľa režimu záväzkov služby vo verejnom záujme.

2.2. Z hľadiska letového poriadku:

Na trase Cuneo Levaldigi – Rím Fiumicino musí letový poriadok od pondelka do soboty zahŕňať aspoň jeden let s odletom v časovom intervale 6.45 – 7.45 hod.

Na trase Rím Fiumicino – Cuneo Levaldigi musí letový poriadok od pondelka do piatku zahŕňať aspoň jeden let s odletom v časovom intervale 19.00 – 20.30 hod.

Na trase Rím Fiumicino – Cuneo Levaldigi musí letový poriadok v nedeľu zahŕňať aspoň jeden let s odletom v časovom intervale 19.00 – 20.30 hod.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 240, 24.8.1992, s. 8.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 14, 22.1.1993, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 50.

2.3. Z hľadiska používaných lietadiel alebo kapacity ponuky:

Služby na letovej trase Cuneo Levaldigi – Rím Fiumicino a späť sa musia vykonávať lietadlami s dvomi turbovrtuľovými alebo prúdovými motormi s pretlakovou kabínou s minimálnou dennou kapacitou 44 miest na každom lete.

V prípade, že si to vyžiada trh, bude potrebné ponúknuť vyššiu kapacitu zavedením dodatočných letov, ktoré nebudú môcť byť predmetom ďalších náhrad ani vyšších taríf v porovnaní s tarifami uvedenými v bode 2.4.

Letecký dopravca, ktorý záväzky prijme, sa bude usilovať v maximálnej možnej miere umožniť prepravu na používaných lietadlách zdravotne postihnutých cestujúcich a cestujúcich so zníženou pohyblivosťou, s výnimkou bezpečnostných dôvodov, na ktorých základe bude môcť odmietnuť nastúpenie na palubu.

2.4. Z hľadiska tarifných podmienok

a) maximálne používané tarify na každej trase sú:

Cuneo Levaldigi – Rím Fiumicino: 90 EUR

Rím Fiumicino – Cuneo Levaldigi: 90 EUR

Uvedené tarify sú bez DPH a bez letiskových poplatkov a nepovoľuje sa žiadne ďalšie zvýšenie.

Bude potrebné zabezpečiť aspoň jeden spôsob distribúcie a predaja leteniek, ktorý bude úplne bezplatný a nebude pre cestujúcich predstavovať žiadne ďalšie finančné náklady.

Všetci cestujúci, ktorí cestujú na uvedených trasách, majú právo na uvedené tarify.

b) Príslušné orgány každoročne upravujú maximálne tarify na základe miery inflácie za predchádzajúci rok, ktorá sa vypočíta na základe celkového indexu ISTAT/FOI spotrebiteľských cien. Oznámenie o úprave dostanú všetci dopravcovia prevádzkujúci letecké služby na príslušných trasách a oznámi sa Európskej komisii, aby mohlo byť uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

c) S cieľom zmierniť dôsledky nezvyčajných zmien cien paliva sa každých šesť mesiacov vypočíta kladná alebo záporná pomerná suma (Sp), ktorá sa pripočíta k tarife na danú trasu.

$$Sp = \frac{(B - 65)}{65 \times K} \times 0,3 \times T$$

kde: Sp = čiastka, ktorou sa upravuje cena letenky (zaokrúhlená na jednotky)

K = polročný priemerný výmenný kurz EUR/USD

B = priemerná cena za barel ropy (Brent Dated) za polrok

T = tarifa na príslušnej trase

Prípadné prispôsobenie taríf vykoná každého polroka ministerstvo dopravy po dohode s predsedom regiónu Piemont na základe prešetrenia technického paritného výboru zloženého zo zástupcov, ktorých vymenuje ENAC, a jedného zástupcu, ktorého vymenuje región Piemont. V prípade zvýšenia nad uvedený percentuálny pomer aktivuje zmiešaný technický výbor na žiadosť dopravcov prevádzkujúcich lety na udelených trasách proces prispôsobenia taríf; v prípade zníženia sa proces aktivuje úradnou cestou. Počas uvedeného šetrenia je orgán povinný konzultovať s dopravcami prevádzkujúcimi na uvedených trasách. Prípadné prispôsobenie taríf bude platné od polroka nasledujúceho po polroku, v ktorom boli zaznamenané uvedené výkyvy. Prispôsobenie sa oznámi všetkým dopravcom, ktorí pôsobia na danej trase, a Európskej komisii s cieľom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Oznámenie o úprave dostanú všetci dopravcovia prevádzkujúci letecké služby na príslušných trasách a oznámi sa Európskej komisii, aby mohlo byť uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2.5. Z hľadiska plynulosti služieb

S cieľom zaručenia plynulosti, pravidelnosti a presnosti letov sa dopravca, ktorý prijme tieto povinnosti služby vo verejnom záujme, zaväzuje:

- zaručiť prevádzkovanie služby počas aspoň 12 po sebe nasledujúcich mesiacov, pričom ju nemôžu pozastaviť bez výpovednej lehoty aspoň 6 mesiacov,
- zabezpečiť, aby ich postupy voči užívateľom boli v súlade so zásadami uvedenými v Charte práv cestujúcich s cieľom dodržiavať vnútroštátne, komunitárne a medzinárodné referenčné predpisy,
- poskytnúť prevádzkovú kauciu alebo kauciu určenú na zaručenie náležitého vykonávania a pokračovania služby. Táto kaucia by sa mala rovnať čiastke 500 000 EUR poskytnutých organizácii ENAC prostredníctvom poistnej záruky. Táto organizácia ju potom použije na zaručenie pokračovania programu, ku ktorému sa dopravca zaviazal,
- vykonať každý rok aspoň 98 % plánovaných letov, s maximálnym rozpätím zrušení 2 % z dôvodov priamo zapríčinených dopravcami, okrem prípadov vyššej moci,
- poukázať regulačnému útvaru sumu vo výške 3 000 EUR ako pokutu za každý zrušený let po prekročení limitu 2 %. Takto prijaté sumy budú pridelené na územné zabezpečenia poskytovania služieb na trase Cuneo Levaldigi – Rím Fiumicino a späť.

Pokuty uvedené v tomto bode sú zlučiteľné so sankciami ustanovenými v legislatívnom dekréte č. 69 z 27. januára 2006, ktorým sa stanovujú sankcie pri porušení nariadenia (ES) č. 261/2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov.

Tieto záväzky nahrádzajú záväzky uverejnené v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev C 213 z 5. septembra 2006.
